

LYCEE CHATEAUBRIAND DE ROME

NP

NOTE DE PRESENTATION
RELAZIONE DESCRITTIVA

PROGRAMME PROGRAMMA	---	N° DE MARCHÉ N° DI CONTRATTO	26-1_MAPA_ROME_LC
------------------------	-----	---------------------------------	-------------------

MARCHE DE TRAVAUX
APPALTO DI LAVORI

Procédure formalisée – Marché à procédure adaptée (MAPA)
“*appalto a procedura semplificata*” di seguito MAPA

Objet du marché public :
Oggetto dell'appalto pubblico:

ROME – Installation de 4 modules-ateliers – villa Strohl-Fern
ROMA – Installazione di 4 moduli-atelier – villa Strohl-Fern

SOMMAIRE

SOMMARIO

ART.1 – Préambule.....	3
Premessa	3
ART.2 – Description du site	3
Descrizione dell'area	3
ART.3 – Description du projet.....	6
Descrizione del progetto.....	6
ART.4 – Calendrier de réalisation des travaux	9
Cronoprogramma di esecuzione dei lavori.....	9

ART.1 – Préambule

Premessa

La présente note a pour objectif de présenter, sur les plans architectural et technique, le concept du module-atelier.

Conçu pour être facilement **assemblé et démonté**, il sera implanté en quatre exemplaires au sein du parc de Villa Strohl-Fern, siège du Lycée Chateaubriand de Rome, à proximité immédiate de Villa Borghese.

Chaque module, d'une surface intérieure d'environ 45 m², sera réalisé en bois avec des ouvertures vitrées et implanté le long de l'une des allées intérieures du parc, dans le prolongement du pavillon qui accueille les laboratoires scientifiques.

Cette structure légère et temporaire a été imaginée pour s'intégrer harmonieusement au paysage et dialoguer avec les bâtiments historiques du parc de Strohl-Fern, en recourant à des matériaux et à des teintes en continuité avec les constructions existantes.

*La presente relazione ha l'obiettivo di presentare, sotto il profilo architettonico e tecnico, il concept del modulo-atelier. Progettato per essere facilmente **assemblato e smontato**, sarà installato in quattro esemplari all'interno del parco di Villa Strohl-Fern, sede del Liceo Chateaubriand di Roma (Lycée Chateaubriand de Rome), situato nelle immediate vicinanze di Villa Borghese.*

Ogni modulo, con una superficie interna di circa 45 m², sarà realizzato in legno con aperture vetrate e collocato lungo uno dei viali interni del parco, in continuità con il padiglione che ospita i laboratori scientifici.

Questa struttura leggera e temporanea è stata concepita per integrarsi armoniosamente nel paesaggio e dialogare con gli edifici storici esistenti, attraverso l'impiego di materiali e tonalità in continuità con le costruzioni circostanti.

ART.2 – Description du site

Descrizione dell'area

La zone choisie pour l'implantation des quatre modules-ateliers est dégagée, sans bâtiments ni végétation. Leur installation est prévue parallèlement à l'allée « degli studi », sur une surface légèrement en pente, en terre battue recouverte de gravier, délimitée par des haies et une clôture en bois.

Les bâtiments du lycée à proximité sont construits en briques couleur terre naturelle, avec des toits en tôle ondulée grise. L'espace environnant, riche en végétation — arbustes, bambous et potagers — permettra d'intégrer harmonieusement ces nouvelles structures en bois dans le paysage existant.

L'area scelta per l'installazione dei quattro moduli-atelier risulta libera, priva di edifici e vegetazione. La loro collocazione è prevista parallelamente al viale degli studi, su una superficie leggermente in pendenza, in terra battuta ricoperta di ghiaia, delimitata da siepi e da una recinzione in legno.

Gli edifici del liceo nelle vicinanze sono realizzati in mattoni color terra naturale, con coperture in lamiera ondulata grigia. Lo spazio circostante, ricco di vegetazione — arbusti, bambù e orti — consentirà di integrare armoniosamente le nuove strutture in legno nel paesaggio esistente.



Photo 1 – Zone définie pour l'installation des modules-ateliers
 Foto 1 – Area Delimitata per la collocazione dei moduli-atelier

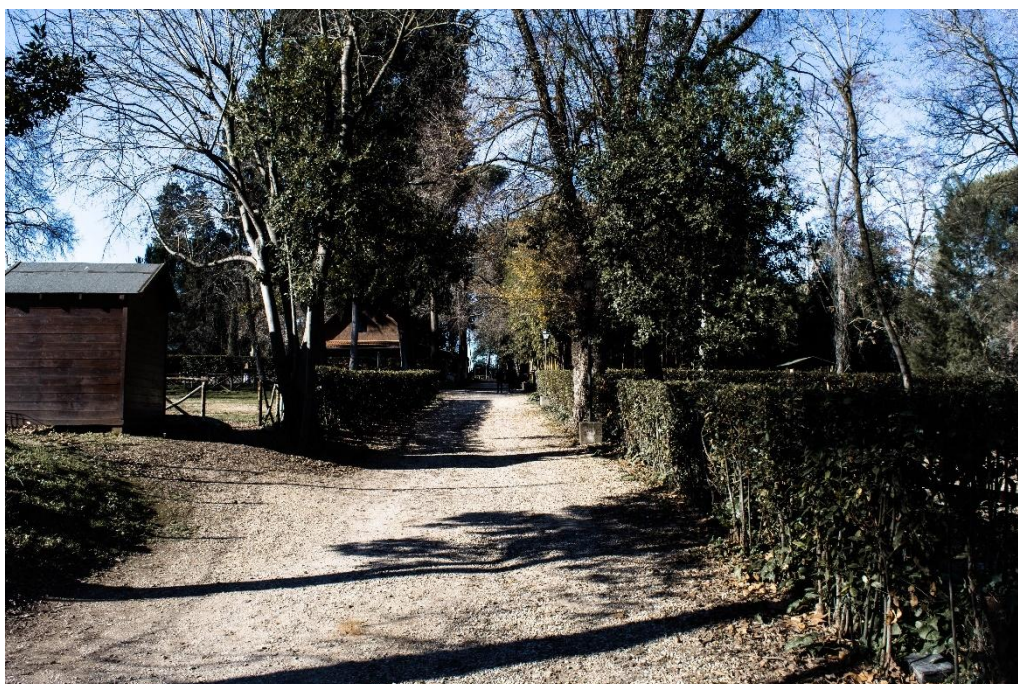


Photo 2 – Allée en terre stabilisée et gravier
 Foto 2 – Percorso in terra stabilizzata e ghiaia



Photo 3 – Matériaux et finitions des pavillons existants
 Foto 3 – Materiali e finiture dei padiglioni esistenti



Photo 4 – Détail du pavillon « laboratoire »
 Foto 4 – Dettaglio del padiglione "laboratorio"

ART.3 – Description du projet *Descrizione del progetto*

L'intervention prévoit l'installation de quatre modules-ateliers multifonctionnels de dimensions identiques, disposés côte à côte, parallèles à l'allée existante et en continuité avec le pavillon scientifique. Les volumes s'intègrent harmonieusement dans le contexte bâti et paysager, grâce à une sélection soignée de matériaux et de couleurs.

La structure porteuse des modules, tout comme les cloisons de remplissage sont en bois, tandis que la toiture à double pente symétrique est constituée de panneaux isolants recouverts à l'extérieur de tôle d'acier grise, avec gouttières et descentes pour les eaux pluviales.

Le caractère complètement démontable de tout le système constitue un aspect essentiel du projet. Les modules sont conçus pour un assemblage et un démontage rapides, tout en assurant confort et sécurité. Même démontés, les quatre plateformes en bois restent accessibles et peuvent être utilisées pour des activités en plein air, avec la possibilité d'ajouter des toiles légères pour l'ombre.

Chaque module présente une empreinte au sol d'environ 8 x 6 m, avec un débord de toiture de 50 cm pour protéger fenêtres et entrée. Les menuiseries coulissantes assurent ventilation et luminosité sans empiéter sur l'espace intérieur. Une porte à double battant asymétrique de 120 cm permet un accès direct à l'allée existante. Une différence de niveau d'environ 10 cm entre le sol du module et le chemin sera corrigée par des passerelles amovibles.

Le site présente une légère pente ascendante vers l'Ouest, ce qui implique un positionnement des modules à différentes côtes pour préserver l'inclinaison naturelle du terrain. Entre les modules-ateliers, des espaces libres seront maintenus pour conserver pierres, végétation et un grand arbre existant. La haie le long de l'allée servira à la fois de barrière visuelle et acoustique, protégeant les activités en plein air situées au sud.

*Il progetto prevede la collocazione di quattro moduli-atelier multifunzionali di uguali dimensioni, posizionati uno di fianco all'altro, paralleli al viale esistente, in continuità con il padiglione scientifico.
I volumi saranno composti da elementi costruttivi e di finitura che si relazionano con il contesto esistente, sia quello costruito che quello paesaggistico.*

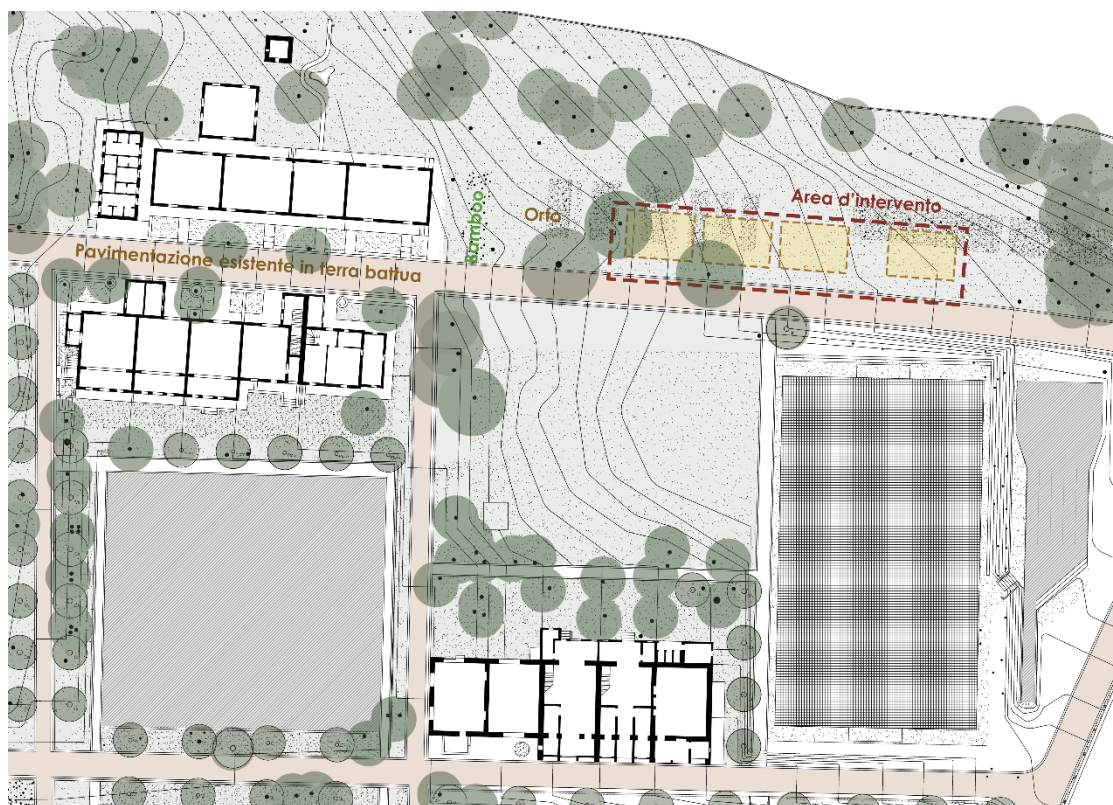
La struttura portante dei moduli, così come le pareti di tamponamento, è realizzata in legno, mentre la copertura a doppia falda simmetrica è costituita da pannelli isolanti rivestiti esternamente con lamiera d'acciaio grigia, completa di grondaie e pluviali.

Il carattere completamente smontabile dell'intero sistema costituisce un elemento essenziale del progetto. I moduli sono progettati per un montaggio e uno smontaggio rapidi, garantendo al contempo comfort e sicurezza. Anche una volta smontati, le quattro pedane in legno rimangono accessibili e possono essere utilizzate per attività all'aperto, con la possibilità di aggiungere teli leggeri per creare zone d'ombra.

I moduli che compongono ogni volume avranno un'impronta a terra di circa 8x6 m con una sporgenza sui lati lunghi delle falde della copertura di circa 50 cm per lato così da proteggere i lati provvisti di finestre e l'ingresso. Gli infissi di colore grigio che riprendono la cromia già presente nei padiglioni esistenti, saranno provvisti di sistema apribile scorrevole così da permettere la naturale aerazione e illuminazione dell'ambiente senza invadere lo spazio interno. Una porta a doppia anta asimmetrica di larghezza pari a 120 cm renderà agevole sia l'ingresso che l'uscita

direttamente sul percorso esistente al di là della siepe. Tra la quota di calpestio del modulo ed il percorso vi sarà una modesta differenza di quota, circa 10 cm in corrispondenza di ogni modulo-atelier, che sarà mitigato da pedane amovibili collocate all'esterno.

Il sito scelto per la collocazione è caratterizzato da una lieve pendenza in salita verso Ovest, di conseguenza i moduli in sequenza saranno posti a quote diverse per non modificare sostanzialmente l'andamento attuale del terreno. Tra i moduli saranno mantenuti spazi liberi per preservare le pietre, la vegetazione e un grande albero esistente. La siepe lungo il viale avrà la funzione sia di barriera visiva che barriera acustica rispetto le altre attività che si svolgono all'aperto verso sud.



Plan général avec la zone de projet
Planimetria generale con individuazione dell'area di intervento



Façade Sud et coupe longitudinale
Prospetto Sud e sezione longitudinale



Photomontage
Fotosimulazione

ART.4 – Calendrier de réalisation des travaux ***Cronoprogramma di esecuzione dei lavori***

Proposition de calendrier pour l'installation (montage) des modules-ateliers à partir du 24 août 2026 :

- 3 jours – installation du chantier et transport sur site de tous les matériaux et éléments constitutifs des modules-ateliers ;
- 40 jours – installation (fondations et montage) des modules-ateliers et aménagement des espaces extérieurs attenants une fois ceux-ci achevés ;
- 2 jours – démontage et repli du chantier.

Les 45 (quarante-cinq) jours indiqués ici sont réputés être des jours calendaires consécutifs.

N.B. : les délais mentionnés ci-dessus n'incluent pas :

- ceux nécessaires à la fabrication des modules-ateliers par le Titulaire du marché ;
- ni ceux concernant l'exécution des travaux préparatoires, lesquels seront réalisés préalablement à la mise en place du chantier, notamment la mise à niveau de la zone conformément aux côtes prévues par le projet, ces travaux relevant de la compétence du Pouvoir Adjudicateur.

Proposta di cronoprogramma per l'installazione dei moduli-atelier a partire dal 24 agosto 2026:

- 3 gg – allestimento cantiere e trasporto in situ di tutti i materiali ed elementi costituenti dei moduli-atelier;
- 40 gg – installazione (fondazioni e montaggio) e moduli-atelier e sistemazione delle pertinenze esterne una volta ultimati;
- 2 gg – smobilizzo cantiere.

I 45 (quarantacinque) giorni indicati qui si intendono come giorni di calendario consecutivi.

N.B.: i termini sopra indicati non includono:

- *quelli necessari alla fabbricazione dei moduli-atelier da parte del Titolare;*
- *ne quelli relativi all'esecuzione dei lavori preparatori, che saranno realizzati preliminarmente all'installazione del cantiere, in particolare la messa a livello dell'area conformemente alle quote previste dal progetto; tali lavori rientrano nella competenza dell'Ente Appaltante.*